

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 757/2010 НА КОМИСИЯТА

от 24 август 2010 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 850/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно устойчивите органични замърсители по отношение на приложения I и III

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 850/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно устойчивите органични замърсители и за изменение на Директива 79/117/ЕИО ⁽¹⁾, и по-специално член 14, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 850/2004 въвежда в законодателството на Европейския съюз ангажиментите, формуирани в Стокхолмската конвенция за устойчивите органични замърсители (наричана по-долу „Конвенцията“), одобрена с Решение 2006/507/ЕО на Съвета от 14 октомври 2004 г. за сключване от името на Европейската общност на Стокхолмската конвенция за устойчивите органични замърсители ⁽²⁾, и в Протокола за устойчивите органични замърсители към Конвенцията за трансгранично замърсяване на въздуха на далечни разстояния от 1979 г. (наричан по-долу „Протоколът“), одобрен с Решение 2004/259/ЕО на Съвета от 19 февруари 2004 г. относно сключването от името на Европейската общност на Протокола за устойчивите органични замърсители към Конвенцията от 1979 г. за трансгранично замърсяване на въздуха на далечни разстояния ⁽³⁾.

(2) След получаването на предложения за включване на вещества от Европейския съюз и неговите държави-членки, Норвегия и Мексико създаденият съгласно Конвенцията Комитет за преглед на устойчивите органични замърсители приключи работата си по отношение на девет предложени вещества, за които бе установено, че отговарят на критериите на Конвенцията. На четвъртата среща на Конференцията на страните по Конвенцията на 4—8 май 2009 г. (наричана по-долу „СОР4“) бе договорено всичките девет вещества да се включат в приложенията към Конвенцията.

(3) С оглед на взетите на СОР4 решения е необходимо да се актуализират приложения I и III към Регламент (ЕО) № 850/2004. Приложение I към Регламент (ЕО) № 850/2004 следва да бъде изменено, за да се отчете положението, че вписването на вещества е възможно само в Конвенцията.

(4) СОР4 реши да включи осем от веществата в приложение А (елиминирани) към Конвенцията. Деветото вещество, перфлуорооктансулфонова киселина и нейните деривати (наричана по-долу „PFOS“) все още се използва широко по целия свят и СОР4 реши да я включи в приложение Б (ограничения) с някои изключения. Регламент (ЕО) № 850/2004 има сходна структура с приложение I (забрани) и приложение II (ограничения). Конвенцията съдържа задължения за забрана или ограничаване на производството, употребата, вноса и износа на веществата, изброени в приложения А и Б към нея. Посредством включването на веществото, обхванато от решенията на СОР4, в Регламент (ЕО) № 850/2004 обхватът на ограниченията се привежда в съответствие с решението на СОР4, тъй като Регламент (ЕО) № 850/2004 включва условия за производство, употреба и управление на отпадъците в допълнение към ограничаването на пускането на пазара.

(5) Пускането на пазара и употребата на PFOS са ограничени в Европейския съюз по силата на приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) ⁽⁴⁾. Съществуващото ограничение за PFOS в Европейския съюз съдържа само малко изключения в сравнение с тези, включени в решението на СОР4. PFOS също бе включена в приложение I към ревизирания протокол, приет на 18 декември 2009 г. Следователно PFOS следва да бъде включена заедно с останалите осем вещества в приложение I към Регламент (ЕО) № 850/2004. Дерогациите, които са били приложими за PFOS, когато е включена в приложение XVII, се пренасят и включват в приложение I към Регламент (ЕО) № 850/2004, с някои малки изменения. Условие за дерогациите следва да бъдат използването на най-добрите налични техники, когато те са приложими. Специфичната дерогация за употреба на PFOS като мокрещи агенти, използвани в контролирани системи за нанасяне на галванични покрития, е ограничена във времето в съответствие с решението на СОР4. Ако е технически обосновано, крайният срок може да бъде удължен, ако това бъде одобрено от Конференцията на страните по Конвенцията. Държавите-членки следва да предоставят доклади на всеки четири години относно използването на позволените дерогации. Европейският съюз, като страна по Конвенцията, следва да представя доклади на нея, основани на докладите на държавите-членки. Комисията следва да продължи да преглежда останалите дерогации и да следи за наличието на по-безопасни алтернативни вещества или технологии.

(6) Разпоредбите на член 4, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 850/2004 по отношение на вещества, за които се

⁽¹⁾ ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 7.

⁽²⁾ ОВ L 209, 31.7.2006 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 81, 19.3.2004 г., стр. 35.

⁽⁴⁾ ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

случва непреднамерено да присъстват като следи от замърсител, следва да бъдат определени да обхващат и PFOS, за да бъде гарантирано хармонизираното изпълнение и контрол на посочения регламент, като същевременно се осигури съответствие с Конвенцията. По силата на приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 е разрешено да се използва PFOS в количества, които не надвишават определени прагове. До получаване на допълнителна информация праговете в приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 за PFOS в изделия съответстват на концентрация, под която PFOS не може да се използва смислено, като същевременно се дава възможност за контрол и изпълнение чрез съществуващи методи. Следователно тези прагове следва да ограничават употребата на PFOS до концентрация, отговаряща на непреднамерено присъствие на следи. За PFOS и нейните деривати, като вещества или като съставна част от препарати, настоящият регламент следва да определи праг, съответстващ на подобна концентрация. С цел да се изключи преднамерена употреба, тази концентрация следва да бъде по-ниска от концентрацията, посочена в Регламент (ЕО) № 1907/2006.

- (7) Пускането на пазара и употребата на пентабромодифенил етер и на октабромодифенил етер са ограничени в Европейския съюз по силата на приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006, с максимална граница на концентрацията в размер на 0,1 %, под която не се считат за ограничени. COP4 взе решение да включи сродни съединения, присъстващи в промишлените форми на пентабромодифенил етери и октабромодифенил етери, които имат характеристики на устойчиви органични замърсители. С оглед постигане на последователност списъкът в Регламент (ЕО) № 850/2004 следва да спазва подхода на приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 за онези деривати, които са определени от COP4 като имащи характеристики на устойчиви органични замърсители; следователно дериватите на хексабромодифенил етер, хептабромодифенил етер, тетрабромодифенил етер и пентабромодифенил етер следва да бъдат включени в приложение I към Регламент (ЕО) № 850/2004.
- (8) Разпоредбите в член 4, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 850/2004 по отношение на вещества, за които се случва непреднамерено да присъстват като следи от замърсител, следва да бъдат определени да обхващат и полибромираните дифенил етери (PBDEs), за да се гарантира хармонизирано изпълнение и контрол на посочения регламент, като същевременно се осигури съответствие с Конвенцията. Настоящият регламент следва да установи фиксиран праг, под който съответната концентрация да се смята за непреднамерено присъствие на следи от замърсяване с PBDEs във вещества, препарати и изделия. В зависимост от допълнителната информация, която се появява, както и от тяхното преразглеждане от страна на Комисията, в съответствие с целите на настоящия регламент, праговете в приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 за PBDEs в изделия, произведени от рециклирани материали, следва да ограничават употребата на PBDEs до равнището на непреднамерено присъствие на следи от този замърсител, съответстващо на концентрация, под която PBDEs не може да се използва смислено, като същевременно се дава

възможност за контрол и правоприлагане чрез съществуващи методи. За PBDEs като вещества или като съставна част от препарати или изделия настоящият регламент следва да определи праг, съответстващ на подобна концентрация.

- (9) Необходимо е да се изясни, че забраната в член 3 от Регламент (ЕО) № 850/2004 не се отнася за изделия, съдържащи PBDEs и PFOS, които вече са в употреба към датата на влизане в сила на настоящия регламент.
- (10) ДДТ и хексахлороциклохексаните (HCH), включително линданът, следва да бъдат включени без дерогации. Част А от приложение I към Регламент (ЕО) № 850/2004 позволява на държавите-членки да поддържат съществуващото производство и употреба на ДДТ за производството на дикофол. Понастоящем нито една държава-членка не се възползва от дерогацията. Също така бе отказано дикофолът да бъде включен в приложение I към Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. относно пускането на пазара на биоциди⁽¹⁾, както и в Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита⁽²⁾. Следователно тази дерогация следва да бъде заличена. HCH, включително линданът, е включен в част Б от приложение I към Регламент (ЕО) № 850/2004 с две конкретни дерогации за определени специфични употреби. Дерогациите изтекоха на 1 септември 2006 г. и на 31 декември 2007 г. и следователно следва да бъдат заличени.
- (11) В съответствие с решенията на COP4 пентахлоробензенът следва да бъде включен в приложения I и III към Регламент (ЕО) № 850/2004, така че да стане предмет на обща забрана, както и на разпоредбите в посочения регламент за намаляване на неговите изпускания. Хлордеконът и хексабромобифенилът следва да бъдат преместени в приложение I, част А, тъй като те вече са включени и в двата международни документа.
- (12) Съгласно член 22 от Конвенцията измененията на приложения А, Б и В към нея влизат в сила след една година от датата на съобщението от депозитаря за съответното изменение, която ще бъде 26 август 2010 г. Следователно, а също и с оглед постигането на последователност, настоящият регламент следва да се прилага от същата дата. Ето защо влизането в сила на настоящия регламент е спешен въпрос.
- (13) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно Директива 67/548/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложения I и III към Регламент (ЕО) № 850/2004 се изменят в съответствие с приложението към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 26 август 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 24 август 2010 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Приложение I към Регламент (ЕО) № 850/2004 се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Част А — Вещества, изброени в Конвенцията и в Протокола, както и вещества, изброени само в Конвенцията

Вещество	CAS №	ЕО №	Специфично изключение за употреба като междинен продукт или други спецификации
Тетрабромодифенил етер $C_{12}H_6Br_4O$			<p>1. За целите на настоящото вписване член 4, параграф 1, буква б) се прилага за концентрации на тетрабромодифенил етер, равни на или под 10 mg/kg (0,001 тегловни %), когато се среща във вещества, препарати, изделия или като съставки на забавящи горенето части на изделия.</p> <p>2. Чрез дерогация се разрешават производството, пускането на пазара и употребата, както следва:</p> <p>а) без това да противоречи на посоченото в буква б) — на изделия и препарати, съдържащи концентрации на тетрабромодифенил етер под 0,1 тегловни %, когато се произвеждат изцяло или частично от рециклирани материали или от отпадни материали, подготвени за нова употреба;</p> <p>б) на електрическо и електронно оборудване в рамките на обхвата на Директива 2002/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (*).</p> <p>3. Разрешава се използването на изделия, които вече са били в употреба в ЕС преди 25 август 2010 г. и съдържат като своя съставна част тетрабромодифенил етер; във връзка с такива изделия се прилагат разпоредбите на член 4, параграф 2, трета и четвърта алинея.</p>
Пентабромодифенил етер $C_{12}H_5Br_5O$			<p>1. За целите на настоящото вписване член 4, параграф 1, буква б) се прилага за концентрации на пентабромодифенил етер, равни на или под 10 mg/kg (0,001 тегловни %), когато се среща във вещества, препарати, изделия или като съставки на забавящи горенето части на изделия.</p> <p>2. Чрез дерогация се разрешават производството, пускането на пазара и употребата, както следва:</p> <p>а) без това да противоречи на посоченото в буква б), на изделия и препарати, съдържащи концентрации на пентабромодифенил етер под 0,1 тегловни %, когато се произвеждат изцяло или частично от рециклирани материали или от отпадни материали, подготвени за нова употреба;</p>

Вещество	CAS №	ЕО №	Специфично изключение за употреба като междинен продукт или други спецификации
			<p>б) на електрическо и електронно оборудване в рамките на обхвата на Директива 2002/95/ЕО.</p> <p>3. Разрешава се използването на изделия, които вече са били в употреба в ЕС преди 25 август 2010 г. и съдържат като своя съставна част пентабромодифенил етер; във връзка с такива изделия се прилагат разпоредбите на член 4, параграф 2, трета и четвърта алинея.</p>
<p>Хексабромодифенил етер C₁₂H₄Br₆O</p>			<p>1. За целите на настоящото вписване член 4, параграф 1, буква б) се прилага за концентрации на хексабромодифенил етер, равни на или под 10 mg/kg (0,001 тегловни %), когато се среща във вещества, препарати, изделия или като съставки на забавящи горенето части на изделия.</p> <p>2. Чрез дерогация се разрешават производството, пускането на пазара и употребата, както следва:</p> <p>а) без това да противоречи на посоченото в буква б), на изделия и препарати, съдържащи концентрации на хексабромодифенил етер под 0,1 тегловни %, когато се произвеждат изцяло или частично от рециклирани материали или от отпадни материали, подготвени за нова употреба;</p> <p>б) на електрическо и електронно оборудване в рамките на обхвата на Директива 2002/95/ЕО.</p> <p>3. Разрешава се използването на изделия, които вече са били в употреба в ЕС преди 25 август 2010 г. и съдържат като своя съставна част хексабромодифенил етер; във връзка с такива изделия се прилагат разпоредбите на член 4, параграф 2, трета и четвърта алинея.</p>
<p>Хептабромодифенил етер C₁₂H₃Br₇O</p>			<p>1. За целите на настоящото вписване член 4, параграф 1, буква б) се прилага за концентрации на хептабромодифенил етер, равни на или под 10 mg/kg (0,001 тегловни %), когато се среща във вещества, препарати, изделия или като съставки на забавящи горенето части на изделия.</p> <p>2. Чрез дерогация се разрешават производството, пускането на пазара и употребата, както следва:</p> <p>а) без това да противоречи на посоченото в буква б), на изделия и препарати, съдържащи концентрации на хептабромодифенил етер под 0,1 тегловни %, когато се произвеждат изцяло или частично от рециклирани материали или от отпадни материали, подготвени за нова употреба;</p>

Вещество	CAS №	ЕО №	Специфично изключение за употреба като междинен продукт или други спецификации
			<p>б) на електрическо и електронно оборудване в рамките на обхвата на Директива 2002/95/ЕО.</p> <p>3. Разрешава се използването на изделия, които вече са били в употреба в ЕС преди 25 август 2010 г. и съдържат като своя съставна част хептабромодифенил етер; във връзка с такива изделия се прилагат разпоредбите на член 4, параграф 2, трета и четвърта алинея.</p>
<p>Перфлуорооктан сулфонова киселина и нейните деривати (PFOS)</p> <p>$C_8F_{17}SO_2X$</p> <p>(X = OH, метална сол (O-M⁺), халид, амид и други деривати, включително полимери)</p>			<p>1. За целите на настоящото вписване член 4, параграф 1, буква б) се прилага за концентрации на PFOS, равни на или под 10 mg/kg (0,001 тегловни %), когато се среща във вещества или в препарати.</p> <p>2. За целите на настоящото вписване член 4, параграф 1, буква б) се прилага за концентрации на PFOS в полуготови продукти или изделия, или части от тях, ако концентрацията на PFOS е по-малка от 0,1 тегловни %, изчислена като отношение към масата на отделните структурни и микро-структурни части, които съдържат PFOS, или за текстилни или други материали с покритие, ако количеството PFOS е по-малко от 1 µg/m² в материала с покритие.</p> <p>3. Разрешава се използването на изделия, които вече са били в употреба в ЕС преди 25 август 2010 г. и съдържат като своя съставна част PFOS; във връзка с такива изделия се прилагат разпоредбите на член 4, параграф 2, трета и четвърта алинея.</p> <p>4. Пожарогасителната пяна, пусната на пазара преди 27 декември 2006 г., може да се използва до 27 юни 2011 г.</p> <p>5. Ако количеството, отделено в околната среда, е сведено до минимум, производството и пускането на пазара са разрешени за следните специфични употреби, при условие че държавите-членки докладват на всеки четири години за постигнатия напредък в елиминирането на PFOS:</p> <p>а) до 26 август 2015 г. — мокрешни агенти, използвани в контролирани системи за нанасяне на галванични покрития;</p> <p>б) фоторезисти или антирефлектиращи покрития за фотолитографски процеси;</p> <p>в) фотографски покрития, нанасяни върху филми, хартия или печатни форми;</p>

Вещество	CAS №	ЕО №	Специфично изключение за употреба като междинен продукт или други спецификации
			<p>г) вещества, потискащи образуването на суспензия при недекоративно твърдо хромиране с хром (VI) в системи със затворен цикъл;</p> <p>д) хидравлични флуиди за авиацията.</p> <p>Когато дерогациите в букви от а) до д) по-горе се отнасят до производството или употребата в инсталация, попадаща в обхвата на Директива 2008/1/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (**), трябва да се прилагат съответните най-добри налични техники за предотвратяване и свеждане до минимум на емисиите на PFOS, описани в информацията, публикувана от Комисията съгласно член 17, параграф 2, втора алинея от Директива 2008/1/ЕО.</p> <p>Веднага щом постъпи нова информация относно подробности на употребите и по-безопасните алтернативни вещества или технологиите при употребите в букви от б) до д), Комисията ще преразгледа всяко от изключенията във втора алинея, така че:</p> <p>i) употребите на PFOS да бъдат постепенно преустановени веднага щом използването на по-безопасни алтернативи стане технически и икономически осъществимо,</p> <p>ii) продължаването на действието на дадена дерогация да е възможно само за жизненоважни употреби, за които не съществуват по-безопасни алтернативи и е докладвано, че са положени усилия за намиране на по-безопасни алтернативи,</p> <p>iii) емисиите на PFOS в околната среда да са сведени до минимум чрез прилагането на най-добрите налични техники.</p> <p>6. След като бъдат приети съответни стандарти от Европейския комитет за стандартизация (CEN), като аналитични опитни методи за демонстриране на съответствие на веществата, препаратите и изделията с изискванията в параграфи 1 и 2 трябва да се използват методите, описани в тези стандарти.</p>
ДЦТ (1,1,1-трихлоро-2,2-бис (4-хлорофенил)етан)	50-29-3	200-024-3	—
Хлордан	57-74-9	200-349-0	—
Хексахлороциклохексани, включително линдан	58-89-9 319-84-6 319-85-7 608-73-1	200-401-2 206-270-8 206-271-3 210-168-9	—

Вещество	CAS №	ЕО №	Специфично изключение за употреба като междинен продукт или други спецификации
Диелдрин	60-57-1	200-484-5	—
Ендрин	72-20-8	200-775-7	—
Хептахлор	76-44-8	200-962-3	—
Хексахлоробензен	118-74-1	200-273-9	—
Хлордекон	143-50-0	205-601-3	—
Алдрин	309-00-2	206-215-8	—
Пентахлоробензен	608-93-5	210-172-5	—
Полихлорирани бифенили (PCB)	1336-36-3 и други	215-648-1 и други	Без да се засяга Директива 96/59/ЕО, се разрешава да бъдат използвани изделята, които вече се използват по време на влизането в сила на настоящия регламент.
Мирекс	2385-85-5	219-196-6	—
Токсафен	8001-35-2	232-283-3	—
Хексабромобифенил	36355-01-8	252-994-2	—

(*) ОВ L 37, 13.2.2003 г., стр. 19.

(**) ОВ L 24, 29.1.2008 г., стр. 8.

Част Б — Вещества, изброени само в Протокола

Вещество	CAS №	ЕО №	Специфично изключение за употреба като междинен продукт или други спецификации
—			

2. В приложение III се добавя следното вещество:

„Пентахлоробензен (CAS № 608-93-5)“